

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

 $\frac{1}{4}$ an 10 franci, $\frac{1}{2}$ an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-ora 6 cr.
a treia-ora 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția și administrația: Strada Măcelarilor nr. 21.

Se prenumără și la poste și la librării.

În București

primește abonamente Ioan Bianu, profesor, București.
Calea Victoriei nr. 135.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

La
Abonament lunar

pentru Septemvrie st. v.

— cu prețurile din capul foi —
invită

Administrațiunea ziarului „TRIBUNA“.

Pace, concordie și bunăstare.

Ca la noi nicăieri. În vreme-ce M. Sa Monarhul primește la Boroș-Sebiș deputațiunile și toate răspunsurile se refer la pacea și concordia între naționalități, semne că e absolut necesar ca cercurile guvernului să iee cu totul altă atitudine față cu cestiunea naționalităților, o atitudine pacifică, ca să se restituie concordia, care prin demonstrațiuni condamnabile de stradă, prin frase late ale unui șovinism exagerat, care stă departe de adevăratul patriotism, a fost nimicită. În același timp, când se văd aceste semne ale unei ere noue, se începe la Cluj o nouă comedie, căci lucru serios nu o putem numi, a celui mai exagerat șovinism. În același timp în care conducătorii Maghiarilor lucră pe față pentru apropierea către Rusia și la spargerea monarhiei și a triplei alianțe cu ajutor rusesc, în același timp căutau tot Maghiarii să prezente poporul român de rusofil și să iee măsuri extraordinare contra lui.

Guvernul pe o parte arată semne hotărâte de pace, pe de altă parte re-ourge la cele mai desperate mijloace de a provoca un războiu nimicitor.

Inverdat, că toată ținuta aceasta adevărat agitatrică a guvernului se explică prin zăpăceala ne mai pomenită în care se află.

Și privind lucrurile mai de aproape vom afla de foarte firească această zăpăceală. Causa se află în organizațiunea prezentă a țerii.

Parlamentul, ministerul și întreaga administrațiune și jurisdicțiune e compusă exclusiv din reprezentanții naționalității maghiare și din indivizi singuratici, care s'au lăpădat de naționalitatea lor.

Această organizațiune nefirească și imposibilă și-a ajuns culmea sub ministerul lui Tisza Kálmán. Tot atunci și-a ajuns și nemulțumirea și revolta sufletească a celorlalte naționalități culmea. Trebuia acum un incident mic, ca să erupă această nemulțumire cât se poate de puternic.

Incidentul s'a ivit și din cestiunea latentă a naționalităților s'a dezvoltat o cestiune actuală pentru țeară, plină de pericole.

Guvernul care nici-când și astăzi cu atât mai puțin a fost orientat asupra acestei cestiuni a făcut totdeauna cele mai mari năzdrăvenii drept remedii contra „agitațiunilor naționaliste“.

Credea și îi plăcea să creadă că întreaga cestiune a naționalităților e o farsă arangiată de vre-o doi-trei agita-tori. A început deci să aducă pe acești agita-tori la reson. A intentat procese de agitare contra statului și a naționalităților. N'a observat însă, că el însuși prin procedeele acesta a devenit un agita-tor periculos contra naționalităților. Sub firme mari „patriotice“, cu vorbe late banale a introdus proces de proces și a ofensat și indignat tot mai adânc majoritatea locuitorilor țerii.

Astfel a creat în societatea maghiară un curent bolnav, curentul unui șovinism nebul, care astăzi a devenit mai periculos pentru guvern decât pentru noi.

Prin mijloacele acestea n'au ajuns însă la rezultatul dorit. La început

erau procesele rare, aveau încă forme de drept, au devenit tot mai dese și mai dese, s'au desbrăcat tot mai mult și de formele de drept, încât astăzi ne duce bărbații cu ridicata la Cluj, și de acolo la temniță. Nu mai păstrează nici forma de legalitate, ci simplu și clar apar în toată goliciunea lor desperată. Lucră nebunește înainte, unde vor eși la capăt nici ei nu știu.

În același timp însă simt că așa nu merge, așa nu se poate ajunge la rezultat. Încearcă și altă cale, amestecă în lupta de rasă a naționalităților provocată de ei și persoana înaltului Monarh. Dorința ca să fie pace și concordie între naționalități, dorința, care a fost totdeauna și a noastră, o pun în răspunsurile Maieștii Sale. Bine! Pace, concordie, bunăstare dorim și noi. Ba mai mult, noi ne plângem dimpreună cu toate naționalitățile țerii, că Maghiarii ni-au subminat pacea, concordia și bunăstarea în moșia noastră părintească.

Ei, dar' ei nu vor, și nu pot înțelege aceasta. Cum se o și înțelege, când pacea, bunăstarea și concordia între cetățenii unei țeri, trebuie să se desvolte firește din egala îndreptățire pe toate terenele a locuitorilor. Aceasta ar însemna, ca ei să abzie de hegemonie și să recunoască că celelalte naționalități nu sînt selavii lor, ci sînt popoare libere într-o țeară liberă.

Le pare deci rău de cuvintele sublime exprimate de Maieștatea Sa și caută să le schimbă nesească în tot chipul. Nu înțelege Maieștatea Sa că războiul întreaga presă a șovinistilor — este numai o greșeală stilistică, cuvintele Monarhului înseamnă, că naționalitățile trebuie în pace, supunere și tăcere să sufere toate volnicile maghiare, căci numai așa poate apoi Maghiarul să se dea de-a roata în țeară și — more patrio — să ducă ear' țeara la un Világos sau Mohács.

Și ca explicarea aceasta curat „maghiară“ a cuvintelor Maieștii Sale se se și probeze, condamnă la Cluj cu toptanul întreaga noastră redacțiune.

Va trece însă și asta, precum multe furtuni au trecut peste acest pământ și pacea, liniștea și concordia se va restabili.

Dar' nu Maghiarii vor restabili-o, ci noi naționalitățile. Sublimul principiu enunțat de Maieștatea Sa ne conduce pe noi de multă vreme. Și ne bucurăm și fericim că-l vedem acum decretat și de primul factor al patriei.

Da! La concordie, pace și bunăstare tindem. Ne întindem toate naționalitățile cinstite mână de pace, vom lucra toate în concordie, ca să aducem ear' țeara la bunăstare.

Acesta e programul nostru, aceasta e calea ce am apucat și pe aceasta avem să mergem neînfricați înainte, înainte până ne vom ajunge scopul.

Nu ne vom spăria de verdictele Clujului, nu vom da îndrăgăz vîzînd temnițele ungurești, căci știm că toate acestea sînt efluxul unei stări bolnave, care nu poate dar' nici nu va dăinui.

Adevărat, că se cer sacrificii grele dela noi, le dăm însă cu dragă voce, căci sîntem convinși în adîncul sufletului nostru că fiecare sacrificiu dat de noi are să accelereze rezolvarea conflictului în care ne aflăm.

Mergem deci înainte fără teamă, datorința noastră sfîntă e — căci noi reprezentăm adevăratele interese ale țerii și a noastră trebuie să fie învingerea.

Aderență

condamnațiilor REPLICEI.

Ni-s'au mai trimis spre publicare:

Domnului Aurel C. Popovici,

în Sibiu

Prin osînda grea cu care lovit ai fost, drept ai la vecinica noastră iubire.

Mergi înainte! Nu este Român care cu mândrie se nu se gîndească la valoroasa lucrare ce înspre podoaba vieții noastre naționale ai săvîrșit.

Să trăești ca mulți ani să poți lupta pentru deslănțuirea și recăștigarea drepturilor noastre.

Rămnuța-Moneasă, 26 Aug. 1893.

Ai Dumitale prea recunoscători:

Terențiu Non, paroch gr.-or., Romănuț Bortosiu, inv., Lucreția Nonu, Ilie Ciupertie, primar, Floarea Dragoș, Iosia Groza, Laia Groza, Terențiu Groza, Teodor Bortos, Istian Groza, Ioan Groza, Pavel Supa, Vanti Vaian, Iosif Sodica, Iasa Balint, Petru Dinga, Gatie Gogia, Vasile Gogia.

Onoratei Redacțiuni a „Tribunei“,

pentru

Domnii A. C. Popovici și Nicolae Roman
Sibiu.

Groznică și sguduitoare a fost sentința pronunțată împotriva Voastră, amar a mîhnit sufletele conaționalilor, adînc a mișcat inimile tuturor care cunosc cauza dreaptă ce apărati, aspirațiunile nobile și drepte ce nutriți și felul nedemn, neuman și chiar nerușinat, cum ați fost traduși înaintea judecătorilor lipsiți de conștiință, copleșiți de patimă și direct interesați de a da un verdict de condamnare.

Sângele rece, curagiul și tăria sufletească ce ați probat la pronunțarea sdrobi-toarei sentințe, a stors admirațiunea nu numai a Românilor, ci și a tuturor oamenilor de bun simț.

Onoare Vouă, martiri ai sentimentelor nobile de dreptate și adevăr, victime inocente ale celui mai infect, revoltător și necuificabil șovinism.

Suferințele ce veți îndura, sîntem siguri că vor contribui la întărirea curajului ce ați probat, la oțelirea inimii Voastre sîngerînde, de suferințele fără seamăn ale neamului nostru blînd și îndelung răbdător, și vor potența forța de rezistență, în toți fiii adevărați ai scumpei noastre națiuni, contra valurilor furioase, care ne amenință cu nimicire.

Reușita va fi sigur a noastră, în cel mai apropiat viitor; când cîștig de isbîndă va suna, o națiune întreagă, care astăzi Vă admiră și încurajază, atunci Vă va glorifica, va recunoaște în Voi pe martirii cauzei sînte, Vă va păstra iubire și recunoștință eternă; ear' istoria națională va imprima cu litere de aur, generațiunilor viitoare, numele și faptele Voastre mărețe.

Rodna-veche, 9 Septemvrie 1893.

Gerosim Domide, preotul Rodnei-vechi; Lazar Avram, preot; Ieronim Slavovca, preotul Ilvei-mari; P. Grațiani, preot gr.-cat. în Rodna-nouă; Silvestru Mureșan, invetător com. gr.-cat.; Dr. Constantin Pop, profesor; Titu Pop, stud. med.; Tănase Grapiu, econom; Emilian Pop, econom.

Domnului Drd. Aurel C. Popovici

în Sibiu.

Noua faptă, incompatibilă cu secolul al XIX-lea în care trăim, ce se numește „secolul luminilor și al civilizațiunii“ a descendenților împinteați cavaleri din viața lui Árpád adică: monstruosul verdict dela Cluj de nou ne-a rănit până în adîncul inimii! Până-cînd tot așa? Până-cînd te vei uita la fărâdelegi, Doamne?

Ce e drept ne-a rănit, dar' nu ne-a înfricoșat, înainte numai, dreptatea trebuie să învingă, — noi Te urmăm până la viață et sanguinem pro veritate et pro causa nostra. Vivat, crescat et floreat populus românus! Vivat martires nostri! Vingat veritas!!!

Ponor, 29 August v. 1893.

În numele tinerimii studioase din jur:

Ciorbea.

Martirilor nostri

Drd. Aurel C. Popovici și N. Roman.

Balsam de viață națională a vărsat „Replica“ în inimile și sufletele noastre. Eram mândri cu acea carte, dar' mai mândri cu autorii și răspânditorii ei. Ceata șovinistă însă înfricată de adevărul faptelor răspândite prin dînsa și rușinată stînd în fața Europei culte a aflat cu cale ca singur pe Voi martiri tineri să vă deie judecării prihănite. „Cei fărâdelege judecări au adus contra Voastră și cu cei fărâdelege v'au socotit“. Mergeți deci cu fală, martiri români, în temnițele ungurești, căci noi care rămănem cu miile apărăm cauza noastră sfîntă pentru care Voi cu bărbăție ați știut și știți lupta.

Feleacul-săsesc, 11 Sept. 1893.

În numele Românilor din Feleacul-săsesc:

Mihail Baciu. Ștefan Todoran.

OMAGIU

doamnei Popovici.

Doamnei Maria Popovici

în Sibiu.

Scyla și Charybdis a fost pentru Tine prigonitorul tribunal din Cluj, unde vitejește ca și o mamă a Grachilor ai rostit cuvintele îmbărbătoare: „Să nu se teamă, căci dreptatea va învinge“. Îți admirăm curajul fără pă-reche și-ți trimitem cuvintele mîngăitoare: „Fii și de acum curajoasă înainte căci și noi gata sîntem împreună cu Tine a suferi totul pentru scumpa noastră națiune.

Feleacul-săsesc 10 Sept. 1893.

În numele femeilor rom. din Feleacul-săsesc:

Lucreția Raciu. Ana Todoran.

Preastimată doamnă! Prea iubită soră!

Verdictul barbar pronunțat asupra soțului D-Tale ne-a impresionat adînc. Durerea ce resimți, este durerea întregului neam românesc, din care ne mîndrim a face parte. Admirăm curajul și tăria ce ai dovedit în acea zi de grea încercare și Te felicităm din inimă pentru nobilele sentimente exprimate față cu neamul nostru și cauza lui sfîntă. Zorile zilei care au asistat la pronunțarea sentinței neumană și care și ele au admirat curajul D-Tale și al soțului iubit, le privim ca un augur ceteresc pentru triumful cauzei noastre drepte.

Mulți ani!!

Rodna-veche, 8 Sept. 1893.

Susana Mărcuș, Rafila Porcius, Flora Avram, Blanca Procopian, Blanca Mărcuș, Ana Slavovca, Claudia Zălogescu.

Protest

contra

SĂLBĂTĂCIILODIN TURDĂ ȘI ORADEA-MARE.

Nu e vorbă, fost-au Ungurii mari și renumiți, dar' ca acum prin sălbătăciile dela Turdă și Oradea-mare etc. nici-odată, n'avem alta decât a le gratula și a le zice: „Csak előre!“

Ponor, 29 August v. 1893.

În numele tinerimii studioase din jur:

Ciorbea.

„Magyar Hirlap“

despre

enunțațiunile Monarhului la Boroș-Sebiș.

Toate foile maghiare au articol-priim despre enunțațiunile Monarhului la Boroș-Sebiș, toate află de importanță aceste enunțațiuni pentru cestiunea naționalităților. Dintre toate vocile de presă ce avem înaintea noastră ni-se pare mai semnificativ articolul de fond din organul șovinist al lui Horváth Gyula, „Magyar Hirlap“ dela 11 Septemvrie n.

Lăsăm să urmeze articolul:

Regele face judecată.

Icoana timpurilor vechi ni-se împrospe-tează: când vedem că Regele merge în provincie să ocupe loc de judecător. 'I-să prezentăm oameni cu mari năcazuri să le facă dreptate.

În vremurile de demult regii nostri folosiau scurtul interval de pace spre atari scopuri, Regele actual însă acum în de cursul pauzei la manevre, află ocaziunea să-și

aducă verdictul în cestiile cele mai grave, ca cel mai de frunte judecător al țerii. Cine 'i-se va prezenta, și ce-'i va răspunde o știm deja înainte din marea jurnalistică, cunoscută fiind totodată și marea sa iubire de dreptate. Cuvintele care le-a exprimat azi în Boroș-Sebiș nu surprind pe nimenea nici aici în patrie, nici în afară.

S'a putut ști înainte că Regele se va de clara sau mai bine zis va judeca în cestia naționalităților. Prea bine este informat de toate, decât ca Maieștatea Sa să treacă peste ele la ordinea zilei fără vre-o critică. Guvernul nostru însă care în formularea judecării regești e un factor important, n'a devenit apatic nici-decum, ci s'a silit a pune Capul încoronat în fața întrebării de care se temea. D a torința guvernului ar fi fost ca deja de mult să se ocupe ca să re-soalve cestia, neavînd însă nici cu-raj nici capacitate, se ascunde sub autoritatea regească.

E fapt că autoritatea regească și azi s'a declarat cu grandiositate și adică inimicii patriei s'au putut convinge despre iubirea sa de constituția țerii și despre rigurositatea cu care voește să conserve și aplice în deplină vigoare drepturile statului. Dubietate n'a avut loc nici-cînd, și deși cade bine confirmarea făcută din nou, totuși însă nu resol-vează cestia naționalităților. Asta tot 'i-a mai rămas și de aci înainte guvernului maghiar, respective statului maghiar.

În ceea-ce privește răspunsurile date în Boroș-Sebiș e surprinzător încâtva tonul sever, dar' mai mult liniștit decât energie față cu cei doi episcopi români.

Astfel de ocațiuni s'au dat și sub alte guverne, dar' un ton mai aspru domnia în răspunsurile regești.

Asta nu o spunem în formă de critică, constatăm simplu, basându-ne totodată pe aceea, că opiniunea publică a țerii s'a așteptat la o critică mult mai energică. La aceea însă nu s'a gîndit nimeni, că Maieștatea Sa va afla de lipsă să aducă judecată condamnatoare asupra demonstrațiilor cunoscute din Orade.

Că aceste demonstrații sînt de condamnate, nu începe nici o îndoială. Noi tot incidentul nu-l ținem atât de însemnat ca să se dimită însuși Regele să-l pertraceteze, în o atare formă încă, cum se poate vedea mai jos.

Motivele nemijlocite ale casului din Orade nu ne sînt încă de tot clare, aceea însă totuși e fapt clar, că acei care în orașul lui Pavel s'au rătăcit în un extrem atât de de-testabil n'au fost inițiatorii. Au răspuns numai la o acțiune ofensivă, — recunoaștem cu plăcere, — cu o demonstrație nu de tot plină de demnitate. Injurile ce le-au săvîrșit au fost numai răspuns la mulțimea de injurii ce stau în legătură cu timpul și ordinea.

Și n'ar merita nici un cuvînt de răspuns, dacă aceia care le-au săvîrșit n'ar fi membrii acelui popor maghiar, care are puterea, vîrtoșia și hegemonia în mîna și nu e constrîns, dar' nici nu se poate înjosi întru a organisa contrademonstrații.

Dar' dacă Maieștatea Sa a pus așa mare pond pe acest lucru, fie. N'avem de zis decât în contra concepției răspunsului: de ce se vorbește mai întăiu de demonstrații șoviniste și numai mai tîrziu despre agitații români și despre aceia care demonstrează nu în contra persoanelor singuratic, ci în contra întreg statului maghiar, în contra constituției și regelui Ungariei.

Nu mai zăbovim nici la această greșeală înverdat numai stilistică, nici la cea a doua, că în răspunsul Monarhului nici o singură-dată nu se pronunță vorba: maghiar; tendența e limpede: Regele vrea pace. Liniște, pace, armonie; adică ceea-ce națiunea maghiară și ceea-ce Regele asigură, dar' ceea-ce noi trebuie să facem și în mod practic. Și încă repede trebuie să o facem, căci toate se apropie spre cădere, deși cei doi episcopi români în cuvîntările lor nu vorbesc nici de războiu, nici de pacea dorită. Amîndoi au vorbit cu patriotism obiectiv; nu din cuvintele lor, ci numai din tonul vorbirilor lor se poate simți, că și ei ar ave mai multe de zis decât spun. Decât fie ordine și pace — înaintea Regelui.

Durere că nici despre stilul răspunsurilor regale nu putem zice nimic nou. Este vechiul stil erarial, ear' la un loc potic-nește chiar în așa măsură, încât Maieștatea

Sa ar pute de sigur da afara pe ciracul care l-a scris.

In raspunsul dat lui Pavel sta scris: „concordia intre nationalitati”. Ce va se zica asta?

Intre care nationalitati are se fie mentinuta concordia? Oare intre Valahi, Sasi, Slovaci si Ruteni? Apoi acestia traiesc in pretenesug destul de mare. Poate nu s'a gandit scriitorul la nationalitatea maghiara amintind nationalitatile? Asta e desigur numai poticnire de stil, nu altceva. Si nici un om cu carte in aceasta monarchie nu poate fi care n'ar sti ca statul ungar este al natiiuui maghiare. Aceasta natieune va arangia nedumeririle cu nationalitatile daca se poate pe cale pacifica, daca nu: le va face se simta asprimea si puterea sa.

Guvernul român

despre

procesul REPLICII.

Ziarul guvernamental din România „*Timpu*” publică în numărul său dela 26 August (7 Septembrie) sub titlul: „Cestiunea transilvană” următorul articol de fond.

Ori-cine a urmărit atitudinea noastră față cu mișcarea Românilor din Ungaria n'a putut decât să observe modul peste măsură de moderat, cu care am tratat cestiunea. Au fost chiar unii care au interpretat moderațiunea noastră în sensul unei nepăsări față cu suferințele îndurate de frații nostri de peste munți. Am crezut și credem încă că lupta etnică și constituțională ce se desfășură în Ungaria este o cestiune internă a monarchiei austro-ungare și avem destulă conștiință de îndatoririle noastre internaționale, pentru a ne feri de ori-ce amestec în afacerile interioare ale vecinilor nostri. Am respins și respingem și astăzi ori-ce apucătură irredentistă și desidem să ni-se arete cel mai mic fapt, prin care se ne fi depărtat de această atitudine corectă și leală.

În fața unor asemenea împrejurări eram în drept să ne așteptăm la o atitudine analogă din partea vecinilor nostri și mai ales din partea acelora, care prin pozițiunea lor atrănă dela statul unguresc.

Pe cât timp atacurile și provocările veniau din partea ziarilor, am stat în rezervă; întâiu, ca să nu dăm cel mai mic pretext de a se suspecta intențiunile noastre, al doilea pentru-că nu credeam să facem bine fraților nostri din Ungaria, înfrâng în polemică cu adversarii lor interiori.

Cu prilegiul procesului politic ce s'a tratat acum câteva zile la Cluj contra unor Români ce erau acușați de a fi redactat și propagat o broșură numită „*Replică*”, proces în care acești Români au fost osândiți de curtea cu jurați la pedepse aspre, s'au petrecut însă lucruri care ne silesc a eși din rezerva ce ni-am impus, în scop de a restabili adevărul și a răspunde acuzărilor directe care s'au adresat statului român de pe banca ministerului public.

Acu nu mai e vorba de apăsări ziaristice, de polemici mai mult sau mai puțin violente, ci de un rechisitor în toată regula, emanat dela un procuror, adică dela un agent direct al justiției ungare. Mai mult încă, ziare însemnate ca „*Pester Lloyd*” au reprodus în extenso acest rechisitor, comentându-l într'un mod răuvoitor față cu țeara noastră.

Vom releva mai întâiu partea cuvântării dlui Jeszensky (astfel se numește procurorul care a susținut acuzarea în procesul Replicii) relativă la Liga culturală și la activitatea ei. Toată lumea știe că acei care fac parte din această asociațiune, de altminteralea cu totul privată, au protestat în nenumărate rânduri contra imputării ce li-se face de a urmări scopuri irredentiste. În ce privește guvernul nostru, el a păstrat față cu Liga atitudinea ce era indicată prin constituțiunea și legile țării. Rău și fără cale susține dar procurorul unguresc, și după dñsul „*Pester Lloyd*”, că aci la noi este focarul irredentismului românesc, tolerat și încurajat de statul român.

Domnul Jeszensky știe bine că nu este așa, că mișcarea Românilor din Ungaria nu are nevoie de nici un focar extern, de nici o ațitare, căci cauzele care o provoacă au fost și sunt interne. Dar d-sa avea nevoie de a pune înaintea ochilor juraților stafia irredentismului pentru a obține o condamnare de patru ani pentru o broșură politică. Zelosul procuror a mai întrebunțat și o altă spieritoare, dar aceea mai serioasă, vorbind de panslavism, atribuind Românilor din Ungaria simpatii și apucături rusofile și void prin aceasta să insinueze că mișcarea lor legală și leală în lăuntrul statului unguresc purcede dintr'o inițiativă panslavistă. Domnul Jeszensky uită însă că Românii din Ungaria nu cer alta nimic decât respectarea legii egalității naționalităților, lege care există și cu toate acestea, rămâne li-

teră moartă. Înzadar voește d-sa să dovedească că în ziua când dorința legitimă și perfect legală a Românilor s'ar realiza, aceasta ar fi primul pas spre desmembrarea statului unguresc; înzadar acuză el pe acei care revendică pe cale normală niște drepturi fi-rești și consfințite prin rescripturi împăratești ca pe niște răsvăritori și trădători de patrie, care au ochii ațintiți în afară. Adevărații dușmani ai Austro-Ungariei și propoveditorii indirecți ai panslavismului sunt acei care în orbirea lor nu voesc să priceapă că buna înțelegere între popoarele monarchiei pe terenul respectării drepturilor lor seculare este pentru statul austro-ungar singura și cea mai trairică garanție de prosperitate și totodată pavăza cea mai sigură contra expansiunii panslavismului.

Recriminând continuu contra Românilor, și lovindu-i în bunurile lor cele mai scumpe, se dă inimicilor din afară ai monarchiei o armă primejdiaasă și se creează ori-cărui guvern în România o pozițiune din cele mai penibile față cu dorința lui de a întreține relațiuni de prietenie cu imperiul dualist.

Ce se zicem, de pildă, despre următoarele rânduri pe care le găsim în capul ziarului „*Pester Lloyd*”:

„Da! Focarul irredentei române este în regatul vecin, dincolo de Carpații nostri. Statul român nu numai că tolerează manoperele revoluționare, care se urzesc pe teritoriul său, în contra păcii interne și a integrității patriei noastre, dar încă favorizează aceste manopere prin acordarea legislativă de ajutoare bănești Ligei culturale, care este purtătoare mișcării irredentiste. Oare o asemenea procedură poate ea să urmeze? Nu putem să admitem un singur moment obiecțiunea că ar lipsi statului român puterea de a pune o stavilă unei asemenea mișcări colective. Un stat trebuie să fie în stare a împedece o agitațiune, care sapă pacea unui stat vecin, cu care este în relațiuni de prietenie etc.”

Eată numai o mică parte a comentariilor cu care „*Pester Lloyd*” însoțește reflexiunile lui în privința procesului din Cluj și rechisitorul procurorului Jeszensky.

Acest limbaj nu nedrept și violent nu se potrivește cătuși de puțin cu împrejurările. Nu e vorbă, el nu ne va face să schimbăm atitudinea noastră corectă, nici să eșim din moderațiunea pe care ni-am impus-o, dar ne silește a răspunde lui „*Pester Lloyd*” că irredentismul există numai la popoarele asuprite și că în loc de a cere României neafirmate de a-și călca libertățile constituționale pentru a complăce șovinistilor Unguri, ar face mai bine să se adreseze amicilor sei, sfătuindu-i de a nu proveca mișcări pe care nu le pot stăpâni.

Nu mai împăcând dreptele și moderatele cerințe ale Românilor din Ungaria, această poporațiune, care a dat atâtea dovezi de răbdare și de lealitate, în loc de a fi un element de slăbiciune, va deveni din contră un scut pentru statul vecin. Numai astfel regatul unguresc va dobândi simpatia României independente, și dacă în realitate panslavismul este dușmanul comun, apoi este o politică greșită și imprudentă de a înstrăina cu totul un element numeros și puternic cum este neamul românesc și de a slăbi sau chiar de a desființa prin aceasta unul din zăgazurile cele mai firești contra pericolului, care după-cum cred Ungurii înșiși, ne-ar amenința pe toți de o potrivă.

„Unirea” din Blaj despre situațiune.

Șovinismul maghiar își serbează orgiile sale.

Unul după altul se dau în judecată luptătorii aprigi ai cauzei noastre naționale. Resultatul totdeauna este condamnarea.

După Vasile Lucaci ajunge în închisoare și Aurel Popovici. Și se vede, că au se urmeze și alții.

Era persecuțiunilor sistematice este inaugurată.

Judecata din Cluj dovedește, că șovinismul până aci n'a fost mulțumit nici cu numărul victimelor, nici cu greutatea pedep-selor.

Popovici a fost condamnat la patru ani de închisoare, cu toate-că a mărturisit serbătorește, că autorul Replicii este întreagă tinerimea universitară română din Ungaria și cu toate-că aci n'a mai fost pedepsit niciodată.

Gravitatea acestei pedepse, purtarea provocătoare a procurorului regesc, cinismul, ce s'a manifestat în decursul întregii pertractări, toate dovedesc lămurit, că ceea-ce s'a făcuti s'a făcut la mandat mai înalt.

Era persecuțiunilor sistematice este deci inaugurată și încă oficios.

Și când se întimplă toate acestea? Toc-mai în momentul, când un popor neasemănat mai puternic, mai cult, mai avut și mai glorios, de cum sunt Maghiarii, a ajuns la convingerea, că nu persecuțiunile, nu teroristările

sunt mijloacele potrivite pentru stăpânirea unei națiuni.

Veacuri întregi a luptat poporul irlandez pentru drepturile sale. Răspunsul dat nisui-nelor lui legitime a fost numai teroristări, prigoniri. Lipsiți au fost de toate drepturile cetățenești. Nu li-se permitea nici libertatea cultului religios, nici cultivarea limbii materne. Răpitu-li-s'a ori-ce avere imobilă. Făcuți au fost pe al lor pământ pribegi. Omplutu-s'au toate temnițele cu fiii și fiicele lor. Numărul celor-ce morții au fost dați, nu se poate spune.

Și care a fost rezultatul?

Irlandezii au suferit. Suferințele i-au oțelit. Sângele martirilor a încolțit și a crescut eroi. Poporul întreg a întinerit în sângele părinților sei. Și Anglia, superbul Albion, a trebuit să cedeze. Și un mare fiu al ei, Gladstone, a trebuit să spună în fața lumii întregi, că ceea-ce s'a făcut față cu Irlandezii nedreptate a fost, și că o țeară nu se poate guverna cu apăsarea unei părți a cetățenilor.

Este lucru firesc, că nici Gladstone își nici poporul englez nu au ajuns la calea cea bună fără de experimente triste. Istoria Angliei de câțiva secolii este plină cu înșirarea actelor de violență săvârșite atât de Englezi, cât și de Irlandezi. Acțiunea celor dintăiu a produs reacțiune în cești din urmă. Și dacă după atâtea asuprire n'a izbucnit războiul civil, asta este a se mulțumi numai bisericii catolice și capului ei.

Experiențele Englezilor nu au asupra Maghiarilor nici o înfruntare. Ei i-au imitat, până a fost vorba de a apăsa. Acum când Englezii se întorc pe calea cea bună, acum nu-i mai imitează. Ei cred, că vor pute să facă aceea ce Englezii cu toată puterea lor nu au putut să facă.

Să cerce. Stă în voea lor a face încercări. Ei nu vor să se țină de acei oameni cuminți, care învață din paguba altora. Ei vor să învețe din paguba lor proprie.

Înainte dar' pe calea apucată. Să întenezze procese la toate foile, confisce-le, tucidă pe toți redactorii, editorii și colaboratorii, casseze școalele confesionale, oprească propunerea limbilor nemaghiare, arunce în temnițe pe toți preoții românești, disoalve toate băncile și toate reuniunile românești, exproprieze-i pe Români, și oprească-i să nu-și mai poată cumpăra averi. Înainte pe calea bătută de Englezi. Acum le e timpul. Folosească-l până nu va fi prea târziu!

Nu mai de una se-și aducă aminte. Se-și aducă aminte, că ei nu sunt Englezi, ci numai Maghiari. Englezii sunt puternici ei sunt pitici; Englezii dominează lumea, ei nici țeara; Englezii au un trecut, ei nici prezent; Englezii sunt avuți, ei calici.

Englezii și-au putut permite luxul a persecuta pe Irlandezi, fără a-și periclita existența națională. Maghiarii prin persecutarea naționalităților își sapă mormântul lor propriu. Pentru-că Englezii sunt destul de numeroși și destul de tari pentru-ca să poată exista și fără Irlandezi. Maghiarii fără de naționalități, și mai vtrtos fără de Români, nu pot să existe.

Dar' acestea sunt toacă la urechea surdului. Acum Maghiarii au pornit pe calea prigonirilor. N'ai decât să continue.

Noi n'avem să desperăm.

Sunt abia câțiva ani, de când Englezii mai tare îi prigoniau pe Irlandezi. Raporturile ajunseră a fi deja acute. Și eată, că parlamentul englez în zilele trecute a primit proiectul de lege al dlui Gladstone, prin care se acorda autonomia Irlandei.

Așa trebuie să fie și la noi. Istoria își are legile sale, care se impun cu necesitate. Paroximele șovinismului dovedesc, că sfârșitul se apropie. Și cu cât vor crește persecuțiunile, cu atâtea va fi mai aproape sfârșitul.

Sentața dela Cluj ne-a înveselit. Fără suferințe nu s'a câștigat triumf în nici o cauză nobilă. Fără-că se suferim, nu vom ajunge nici noi la isbândă.

Greutatea pedepsei din Cluj este arvuna triumfului nostru.

Cel-ce este în pericol de a se îneca, atunci strigă mai tare, când vede pericolul mai aproape.

Șovinismul urlă din răsputeri.

Este aproape de înecare.

Unde se află deci sperarea noastră?

În prigonirile ce s'au pornit asupra-ne.

CORRESPONDENȚA

„TRIBUNEI”.

Boroșineu, 11 Septembrie 1893.

Onorată Redacțiune! Permiteți-mi să dau în lumină clasicitatea cavalierilor nostri maghiari de pe lângă Boroșineu, se zic:

Maiestatea Sa glorioasă nostru împărat Sămbătă în 9 l. c. în trecerea Sa către Boroș-Sebiș a staționat 7 minute și la noi, unde poporul român în frunte cu preoții sei, pruncii școlari cu învățătorii lor după datina străbună

au mers ca și cu această ocaziune se-și manifesteze lealitatea și iubirea către Capul încoronat.

Poporul român și aci iubitor de ordine s'a purtat cu demnitatea și sfințenia cuvenită, însușirile lui nobile și cu acest prilej a trecut peste orisonul vederii dușmanilor nostri, căci ce se vezi, iubite cetitorule, poporul român și cu deosebire pruncii școlari îmbrăcați în haine de sərbătoare nu puteau înceta cu strigările „*Trăiască Maiestatea Sa!*” arătând cât de mult știu ei prețu darul apostolilor de pe Capul încoronat.

Caracteristică este însă purtarea unui fiu din vița lui Árpád, care indignat de ținuta deamă la poporul nostru, nu și-a putut stăpâni duhul nebuniei, nu și-a putut înăbuși firea sa originală barbară, ci chiar aci, chiar în acest moment când duhul blândeții, duhul supunerii fieștii trebuia să respire fiecare fiu al patriei, când odată în viața sa Monarhul a simțit cu pașii Sei aceste locuri, zic firea barbară a strigat în ființa de față a Capului încoronat „*Abzug!*” nu s'a rușinat nerușinatul de capetele descoperite ale poporului de față? nu se rușinează semănta lui Árpád de așa fiu rățăcit? Oare unde e cavalierismul mult trimbițat? unde e justiția? din toate nimic!

Popor român! biinecuvântat de D-zeu, fie pașii tăi acoperiți cu fructele ostenelelor tale, căci fiu sigur, că precum în tot locul, așa și cu această ocaziune ai documentat-o, că știi stima originea Sa nobilă, că ai știut să dai a împăratului împăratului. V. B.

Procesul nostru

Correspondență telegrafică.

Cluj, 12 Septembrie n. Pertractarea s'a început la 10 oare. Szász Béla cetește lista juraților. Avocatul lui Albini, Vanovici, protestează contra întregirii listei, căci s'au introdus și absenți.

Președintele nu dă loc protestului. Albini nu excepționează jurații, fiind toți interesați la fel. Procurorul răspunde că aici judecă cetățeni maghiari asupra altor cetățeni maghiari. Publicul strigă „*Éljen!*”. Procurorul provoacă la ordine.

Se sortează apoi jurații.

Ordinari: Dr. Farkas Gyula, Dr. Szabó Gyula, Csizsar Gyula, Tokos Zsigmond, Hegyessy Vilmos, Székely Miklos, Dunki Ferencz, Gábányi Endre, Mesko Miklós, Dunky Béla, Hankó V. Károly, Muts-kány Pál.

Suplenți: Gyulai Árpád și Dr. Ferenczy Zoltán.

După aceea s'a constituit tribunalul în chipul următor: Preșident Szász Béla. Juri: Becsek Lajos și Reinbold Arthur. Notar: Dr. Balázs Elemér. Procuror: Dr. Lázár Aurel. Interpretor: Dr. Lehman Robert.

S'au cetit apoi naționalele obiecțiunile.

Apoi se cetește actul de acuză și articolul înriminat „*Repriviri politice*” în traducere maghiară.

Russu-Șirianul protestează contra corectității traducerii.

Procurorul scoate toți acușaii din sală, îi conduce apoi unul câte unul în sală și îi ascultă singuratic. În întrebări a pus procurorul pond pe împrejurarea întrucât ia Brote parte la redactarea foii. Toți au răspuns că Brote e numai proprietar, responsabilitatea a luat-o Baltes asupra sa.

Cluj, 13 Septembrie n. (Telegramă particulară a „*Tribunei*”). În procesul de presă al „*Tribunei*” pleadoarele au început la oarele 2 1/2. Procurorul Lázár și-a susținut acușă timp de 20 minute. Pe Baltes l'a acuzat ca responsabil pentru redacție, ear' contra domnilor S. Albini, I. Russu Șirianul și Al. Dordea, cere pedeapsă pentru-că fac parte din redacția foii în care s'a tipărit articolul înriminat, a cerut verdict afirmativ basându-se pe articolul 172, alineatul b).

Dr. Dr. Miloș Stefanovici într'un discurs elocuent ascultat chiar și de Unguri cu plăcere a arătat cât de neîntemeiată este acuzarea, cum nu este nici un sustrat legal de a cere pedepsirea dlui S. Albini, Russu Șirianul și Dordea, care nici n'au scris articolul înriminat, nici au contribuit la publicarea lui. Românilor a plăcut mult cu desăvârșire cea parte a discursului, ear' pe Unguri i-a supărat tare când dl Stefanovici a citat din scrierile lui Mocsary, care a arătat unde i va duce pe Unguri șovinismul. A terminat cerend achitarea nu numai a dlui

Albini, Russu Șirianul și Dordea, ci și a dlui Baltes, căci nu este vorba de nici o calcare a legii.

Dr. Dr. I. Vanovici, apărător al dlui Albini, insistă mai ales asupra chipului cum Ungurii calcă legea de naționalități. A citat din scrierea lui Grinwald, care pe naționalități le-a batjocorit în chip murdar. Conclude că articolul înriminat nu este punibil, deci dl Albini vinovat nu este nici chiar dacă dñsul ar fi scris articolul.

Dl Septimiu Albini rostește apoi cu strânsă logică și elocuență un discurs politic, în care își precizează poziția de luptator național. Vede o prigonire politică în faptul că a fost dat în judecată. Nu se apără, căci în împrejurările de față pentru ziaristii români este aproape imposibilă apărarea: sunt aduși în fața unor oameni, care judecă în propria lor cauză. Atingend cestia înriminării, nu înțelege cum s'a putut extinde și asupra lui. Dar' dacă dl procuror vrea cu ori-ce preț să-l întemnițeze, să postească la Sibiu, și-i va pune la dispoziție sute de articoli politici scriși de el însuși. Declind însă dela sine onoarea de a sta pentru un articol de altul scris și a cărui responsabilitate este cine se o iee.

Dl I. Russu Șirianul într'un discurs cald ce a ținut două ore a sdrobit pe rind toate afirmațiile neîntemeiate ale procurorului. Cu citațiuni de ale foilor ungurești a arătat perversa insinuaare și pécătoasa agitare a foilor ungurești. Făcend o paralelă între Români și Unguri, demonstrează cum acești din urmă sunt luați de un curent bolnav ear' Românii luptă pentru drepturi cuprinse chiar în legile Terii-Ungurești.

Se ocupă apoi cu toate pasagele articolului înriminat reducend la adevărata valoare acuzarea slabă a procurorului. A fost tare, cu deosebire combatend aserțiunile istorice greșite ale procurorului, care vorbește despre istoria Românilor, fără a cunoaște trecutul acestui popor. A asigurat pe procuror și Curte, că greșala s'ar comite, dacă prin întemnițările dese cred că vor rezolva cestia română. Trebuie a se înlătura cauzele, pentru-ca să dispară agitațiile.

Dl Dr. Stefan Pop, prin atitudinea sa elegantă, printr'o dicțiune clară și argumentare puternică a ridicat la un nivel juridic alt de înalt desbaterea acestui proces, că înșiși Ungurii s'au rostit în chipul cel mai elogios despre domnia-sa.

Dl Dr. St. Pop a făcut, în această materie, un debut, care este un adevărat eveniment în luptele noastre politice.

După replica procurorului și duplica dlui Stefanovici, Albini, Vanovici și Pop, președintele resumează desbaterele petrecute. Pune întrebările, 12 la număr.

Jurații dau verdict afirmativ, cu unanimitatea voturilor.

Acușaii sunt declarați toți vinovați.

Apărătorii cer președintelui să suspende continuarea desbaterei și să transpună actele altei curți cu jurați, deoarece jurații au comis o fundamentală greșală și abateri dela lege făcend o confusie enormă în ceea-ce privește răspunsurile date.

Tribunalul se retrage pentru a delibera.

La oara 1 1/2, după o deliberare de trei sferturi de oară președintele și jurații apar în sala.

Președintele vestește, în numele M. S. Monarhului, sentența după-cum urmează:

Septimiu Albini e condamnat la 3 luni închisoare de stat și 100 fl. amendă.

Ioan Russu Șirianul e condamnat la 2 luni închisoare de stat și 50 fl. amendă.

Andrei Baltes e condamnat la 1 luna închisoare de stat și 30 fl. amendă.

Alexandru Dordea la 14 zile închisoare de stat și 20 fl. amendă.

Cererea apărării de a se transpune actele desbaterei pentru o pertractare nouă la o altă curte cu jurați, se respinge.

Codamnații înștiințează cerere de nulitate.

„Se trăiască” puternice umplu sala. Publicul român felicită călduros pe acușai și apărători pentru excelențele lor discursuri și întreaga atitudine bărbătească.

CRONICĂ

Halucinațiuni jidano-maghiare. „Bu dapești Hir lap” publică în numărul său de ieri următoarea știre telegrafică de corespondentul său din Beiuș: „pe Români din Beiuș i-a ațâțat un colaborator al „Tribunei” prin vorbiri agitatorice și icone revoluționare pe care le-a distribuit printre ei. La știrea acestor agitațiuni s'a grăbit protonotarul comitatens Szunyogh Péter la Beiuș, unde a aflat situația atât de primejdioasă, încât a cerut întruajutor 2 companii de hovezi dela trupele ce se află la manevre în apropierea Beiușului”. Lăsând toată responsabilitatea pentru monstruoasă această periclitare a ziarului dela Budapesta, observăm deocamdată numai atât, că tocmai în ziua, când la Cluj toți membrii redacțiunii ziarului nostru stau pe banca acușătorilor, s'a publicat știrea mincinoasă de mai sus. Tendința e vădită.

Alegere de profesori în Brașov. Cetim în „Gazeta Transilvaniei” de azi: Delegațiunile școlare medii din loc al ales în ședința de ieri profesor provisor pe dl Dr. Emilian Popescu; profesori suplenți: pe dnl Nic. Bogdan, P. Dan și P. Roșca (gimnastică); învățător provisor la școala capitală pe dl Romul Mircea, fost învățător în Seliște.

În memoria Excel. Sale bar. Vasileco. Cetim în „Gazeta Bucureștilor”: Îmitând un obicei ce se practică în Transilvania, Preacuvioșia Sa părintele Porumbescu din Frătăuți a colectat 10 fl. v. a. pe care-i dăruiește societății „Școala română” din Suceava. Acest dar este făcut în loc de o coroană pe mormânt. Paralele trimise nouă le-am expedit cassarului numitei societăți. Ar fi bine ca acest obicei, care este și util și satisfacă și sentimentul de pietate către reposedații noștri, să aibă cât mai mulți aderenți și la noi.

Necroloage. Primum următoarele anunțuri funerale: Elena Jarda ca soție, Maria măr. Scridon, Dănilă, Ioan și Stefan ca fii; Dr. Leon Scridon, ca ginere; precum și numeroșii consangeni cu inima frântă de durere aduc la cunoștință, că prea iubitul soț, tată, soț și consangenean Ioan Jarda, director a școlii fundatiune normale din Năsăud, președintele reuniunii Inv. „Mariana”, membru în comisiunea administrativă de fondurile școlare centrale și de stipendii din fostul district al Năsăudului, secretar a administrației fondurilor școlare confesionale districtuale, secretar al reuniunii de împrumut și păstrare „Aurora” din Năsăud etc. după o viață plină de rodnică și neobosită activitate cu mult zel și obnegare de sine pentru promovarea instrucțiunii, al cărei propovăduitor plin de jertfe, stăp vrednic al școlii fiind, al cărei viu interes îl aduce pe altarul vecinic luminos jertfă netrănită, părăs vrednic la toată activitatea vieții finitului, acestuia, după un morb repentin de câteva minute și-a dat nobilul său suflet în mâinile Creatorului Vineri în 8 Septembrie st. n. 1893 la 11 oare seara în al 46-lea an al etății și al 20-lea an al fericitei sale căsătorii. Osemintele scumpului decedat se vor astruca după rital bisericesc gr.-cat. Duminecă în 10 Septembrie st. n. 1893 la 3 oare p. m. în cimiterul gr.-cat. din Loc. Năsăud, la 9 Septembrie st. n. 1893. *Fie-i țărina ușoară și memoria eternă!* Lugoj, 10 Septembrie 1894 st. n.

— Românii din Lugoj plini de întristare anunță trecerea din viață a tinărului Ioan (Năd) Popoviciu, activ pe terenul literar și jurnalistic, întâmplat Duminecă 10 Septembrie st. n. a. c. la 4 oare d. a. după împărțirea cu Sfintele Taine. Cruda moarte în etate de 24 de ani și după un morb greu, a răpit din mijlocul nostru pe acest tinăr plin de speranță. Însmormântarea defunctului se va săvârși Marți în 12 Septembrie st. n. c. la 3 oare d. a. după rital cimiterului român din Lugoj. *Fie-i țărina ușoară și memoria eternă!* Lugoj, 10 Septembrie 1894 st. n.

Cursul de limba română al societății doamnelor române. Cetim în „Gazeta Bucureștilor”: Aducem aminte că pentru înzestrarea acestui curs cu o doua putere didactică societatea doamnelor a dat o petiție la ministrul instrucției, cerând se-i acorde 1200 fl. din fondul religionar. Știm că ministrul a promis că va satisface această cerere. Vedem însă că până acum nu a sosit nici o rezoluțiune. Credem că această afacere ar trebui să fie rezolvată ceva mai repede.

Turburările din Praga. Știrile sosite din acest oraș spun, că s'au luat măsurile cele mai severe față cu demonstrațiunile dela 12. Trupele întregi garnisoane sunt conștigate. Următoarele clădiri sunt pázite de poliție: Casina germană, asociațiunea sodalilor germani, casele unde locuiesc primarul, vice-primarul și alți bărbați Cehi-betărâni de frunte în sfârșit reuniunea nobililor mari. La 11 Septembrie după prânz era să se țină o mare întrunire populară pe insula Sofia din mijlocul râului Vltava, reuniunea convocată de doi deputați tineri cehi, dar poliția a oprit tinerele ei. De asemenea au fost oprite și multe alte întruniri. Și din alte orașe ale Boemiei se anunță turburări pe ziua de 11 și 12 Septembrie, așa mai ales în orașul Pilsen, vestit prin berea sa excelentă. Populația cehă s'a încăierat cu Nemții, încât poliția a trebuit să intervină și să facă mai multe arestări.

La pensionatul doamnei Aurelia Pipoiu, după-cum cetim în „Gazeta Bucureștilor”, se pot înscrie încă elevete, care voesc să urmeze cursurile primare în românește. Cu o bună instrucție, cu o bună îngrijire și cu prețuri așa de moderate credem că părinții

români pot fi mulțumiți. Lecțiile se încep la 15 Septembrie. Eleve întârziate se primesc și după acest termen.

Din provinciile ocupate. Cu începerea anului 1894 se vor înființa la trupele aosiace-erțegovine patru companii nouă de infanterie și 4 staburi de regiment. Fiecare din regimentele de infanterie bosniace-erțegovine ce se vor înființa va avea deocamdată câte 3 batalioane.

Holera. Din raporturile sosite la ministrul de interne în cele 2 zile din urmă reiese, că epidemia scade. În cele din urmă 24 de oare numai 11 comune au avut cazuri nouă de holera și anume în comitatele: Szabolcs, 2 cazuri; Maramureș, 2 cazuri; Sătmár 4 cazuri; Heveș 1 cas; Csongrád 1 cas; Bács-Bodrog 1 cas. Și știrile sosite din alte țeri vestesc despre scăderea holerei.

Minele de aur dela Rodna au produs în luna August 49.217 grame aur curat, pe când în luna Iulie n'au dat decât 38.822 grame.

VARIETĂȚI.

(Invidia femească.) O elegantă, năcăjită de a fi nevoită să poartească la masă niște rivate nu prea plăcute, a închipuit un mijloc foarte original ca să poată să sufere mai cu ușurință această neplăcere.

Sufrageria este astfel așezată, că fiecare musafir este luminat deosebit printr-o lampă — electrică bine înțeleasă — pusă deasupra capului și concentrând asupra lui toată lumina.

Aceste lămpi sunt de color deosebite; albe, galbene, roșii și albastre. Sunt așezate cu o simetrie care pare foarte naturală, dar care dă voe stăpânei de casă să-și lumineze pe „bunele prietene” cu o lumină azurată, al cărei reflect le îmbătrânește cu vre-o douăzeci de ani, spre marea nedumerire a admiratorilor lor din ajun.

De sigur că acest gen de luminat va ajunge, încurând, să fie prețuit și de cochetetele noastre.

(Cât valorează o minută?) Eată cât valorează o minută după statistica unui Englez publicată în „Nouvelle Revue internationale”.

Într-o minută pământul parcurge 13 mile în mișcarea sa de rotație și 1080 în mișcarea sa de translațiune.

O rază de soare străbate 11,160.000 de mile spre a ajunge la pământ.

Într-o minută se nasc în lume 80 de copii și mor un număr aproape egal de ființe umane.

Într-o minută un tren expres parcurge o milă, un tramvai mișcat de forța animală 200 de metri, un cal în trap 836 de pași, și un om mergând liniștit 112 pași.

În fiecare minut al zilei și al nopții guvernul englez ia 639 de franci și cheltuește 541.

În același timp de spațiu se extrage 200 de tone de cărbuni de mină și 61 de tone de antracită.

Și există oameni, care zic un minut nu valorează nimic!

Ultime informațiuni.

DI Eugen Brote ne scrie din Zürich, că fiind morbos nu poate pleca spre patrie. Cum se va meliora însă starea sănătății are să plece drept la Cluj, în brațele doritoare ale juraților și procurorului.

SERVICIUL TELEGRAFIC

al „TRIBUNEI”.

T.-Sz.-Martin, 13 Septembrie n. (Telegr. part. a „Tribunei”) *Intrunirea „kulturregylet”-ului pentru slovacime, „EMKE” a făcut fiasco complet. Au sosit vre-o 300 inși, mare parte slujbași și învățători toți renegați; dar la întrunire înșiși n'au luat parte nici 50 persoane; ceilalți se plimbă împrăștiati prin oraș, deoarece n'au căpet de mănăca la prânz. Azi cu trenul dela 2 oare d. a. pleacă toți parte acasă, parte la scaldă din apropiere „Štubna”. Steaguri au fost înfipte numai pe casele Jidanelor și ale câtorva maghiaroni.*

Viena, 13 Septembrie n. „Wiener Zeitung” publică proclamarea stării de asediu în Praga și în cercul administrativ din jur, precum și suspendarea curților cu jurați pe un an.

Bibliografie.

La „Institutul Tipografic” au sosit acum și se află de vânzare cu prețurile aici seminate, următoarele opuri ale autorilor români mai distinși:

Parasitii, de Delavrancea . . . fl. 2.—
Liniște, de Delavrancea . . . „ 1.50
Trubadurul, de Delavrancea . . . „ 2.—
Pui de lei, de Ioan Nenitescu . . . „ 2.—
Napasta, de Caragiali . . . „ —.75
Monologuri, trad. după autori francezi de Tincu . . . „ 1.—
Basme, de D. Stăncescu . . . „ 2.—
Doamna Kiajna, de Rădulescu-Niger și Tincu . . . „ 1.—
Istoria literaturii, de Gaster . . . 2.50
Poessii, de Stoienescu . . . „ 2.—
Cerbul de aur, istorioare pentru copii Floarea din Firenze . . . —.50
Lascar Viorescu, de Kotzebue . . . 2.—
Poessii, de V. Miclo . . . 1.50
Poessii, de C. Scrob . . . 2.—
Poessii, de Al. Macedonsky . . . 2.—
Poessii, de Gh. din Moldova . . . 1.—
Calendarul Bucureștilor, pe 1893 . . . —.60
Pablo Domenich, de Carmen Sylva . . . —.30
Carmen Sylva, de Delavrancea . . . —.50
Brazi și putregai, de N. Xenopol . . . —.50

Cu începerea anului școlar se recomandă dlor învățători „Geografia” și „Istoria” în școala populară, manual compus conform planului de lecțiuni, de Vasile Petri pentru cl. IV., V. și VI. de Teodor Petrișor. Se poate procura dela tipografia „Aurora” A. Todoran în Gherla. Prețul 45 cr. expedit franco.

Legea asupra învățământului primar, cuvântările rostite și amendamentele propuse în senat la proiectul guvernului de D. A. Sturdza și P. Poni, fosti ministri ai instrucțiunii publice, senatori. București, 1893, lito-tipografia Carol Gübl, strada Doamnei 16.

„Foata Diecesană.” Organ al eparchiei gr.-or. rom. a Caransebeșului. Apare odată pe săptămână: Dumineca. Redactor responsabil: Dr. Petru Barbu. Anul VIII. Nr. 35 dela 29 August v. are următorul cuprins: Lege asupra clerului mirean și seminarelor din România. (Urmare). — Scurtă privire în Istoria T. V. — Economie. — Întreținere. — Variații. — Bibliografie. — Posta redacțiunii. — Licitațiune minuendă. — Concurs.

Extrase din foi bisericești și școlare.

Posturi vacante:

— Un post de paroch în comuna Amnaș, protopresbiteratul Seliștei (archidieceasă). Cu acest post de paroch este împreunat un venit anual de 266 fl. 14 cr.

Petițiunile se se subțeară până în 30 Septembrie v. oficiului protopresbiterat gr.-or. în Seliște.

— Un post de paroch în parochia de cl. a III-a Porumbacul-superior-apusean, protopresbiteratul Avrigului. Emolumentele împreunate cu acest post dau un venit anual de 403 fl. 20 cr.

Petițiunile se se subțeară până în 30 Septembrie v. oficiului protopresbiterat gr.-or. în Avrig.

Călimdarul zilei.

2/14 Septembrie 1893

Iulian: Muc. Mamant.
Gregorian: Înălț. S. +
Soarele: răsare 5.53 apune 6.13

Buletin meteorologic.

Sibiin, 13 Sept. n. 19 oare dimineața.

Presiunea atmosferică în mm. (Mediul lună 755.3)	Diferența din presiune	Temperatura aerului la umbră	Maximul și minimul de temperatură	Direcția vântului
732.8	+0.9	+7.3	+22.2 +6.8	NW

Din țeară 8 Septem. n. 8 oare dimineața.

Stațiunile	Presiunea atmosferică în mm.	Temperatura aerului la umbră	Vântul
Budapest	767	+18.4	V 4
Sătmár	767	+17.1	SO 3
Cluj	751	+1.0	V 1
Orșova	—	—	—
Arad	767	+17.0	S 3
Panciova	756	+18.4	N 5

Sosiți în Sibiin.

La 13 Septembrie n.

Hotel „Neurthrer”. N. Zarca, consilier ministerial, Baronul Salmen, deputat, Dr. Meltzel, deputat, A. Engel, student în drept, F. Dellmont și A. Sauter toți din Viena. V. Hartig, din Cluj. I. Gull, primar din Sighișoara. C. Schieb, fabricant din Bușteni, Eitel, preot din Agnita.

Hotel „Haberman”. Nicabotofsky cu soția, comerciant din Budapesta. I. Zoppelt, oficial din Noerich. S. Crăciun, econom din Hosszutele. I. Soos, pelar din Mediaș. M. Manchen, cocjocar din Sighișoara.

Economie.

Furnisare. Direcția de mișcare a drumurilor de fer reg. ung. din Seghedin publică un concurs pentru furnisarea materialului de lemne (scânduri, uluci, stlpi, șindile etc. de lemne moale). Condițiile acestui concurs se pot vedea în cancelaria camerei de comerț și industrie din Brașov. Termenul ofertelor e fixat până la 5 Octomvrie viitor.

Piața cerealelor din portul Brăila.

Operațiile efectuate în 26 August v. 1893

A. Veisberg lui M. Veisberg, orz 8000 hect. 6 lei. P. Theohar & Co. lui I. Hirsch, grâu n. 2600 hect. 8.27 lei. J. J. Paspatti lui Bloch & Co., porumb 1500 hect. 8.50 lei. G. C. Gussi lui M. Cohen, 2000 hect. 8.80 lei. M. Portocală lui Sam. & Fried, grâu 2700 hect. 8.10 lei. G. C. Gussi lui M. Cohen, grâu 2600 hect. 8.27 lei. G. C. Gussi M. Wolf grâu 9000 hect. 7.85 lei. G. C. Gussi lui M. Wolf, 9000 hect. 8.05 lei. L. Dreyfus & Co. lui M. Wolf, grâu 1800 hect. 9.05 lei. L. Dreyfus & Co. lui Bloch & Co., porumb 2390 hect. 9.60 lei. U. U. Negroponte lui Galiatzo, fr. 5450 hect. 7.75 lei. P. Theohar & Co. lui J. Gargias, grâu 3400 hect. 9.10 lei. P. Theohar & Co. lui J. Gargias, grâu 3400 hect. 9.10 lei. J. J. Rappatti lui Kirschen, & Diam., porumb 15.000 hect. 4.80 lei. N. Dopsidas lui L. & M. Feitler, porumb 7000 hect. 6.65 lei. A. Lombardo lui A. Drifing, porumb 1100 hect. 7.50 lei. V. Sassu lui A. Kirschen, orz 1600 hect. 8.80 lei. Dernico lui G. Nicolopulo, grâu 3500 hect. 7.22 lei. A. Lombardo lui J. Gargias, grâu 1320 hect. 8.75 lei. Chrisove-loni fr. lui M. Cohen, grâu 3500 hect. 7.50 lei. U. I. Negroponte lui Galiatzo freres, porumb 3000 hect. 8.65 lei. G. C. Gussi lui N. Cohen, grâu 2220 hect. 8.80 lei. T. Dimitriadu lui M. Cohen, porumb 4500 hect. 7.05 lei. P. Cavadia lui A. Erfing, porumb 3501 hect. 7.50 lei. P. Theohar & Co. lui Bloch & Co., porumb 1000 hect. 7.50 lei. P. Theohar & Co. lui Bloch & Co., porumb 9000 hect. 8.40 lei. P. Theohar & Co. lui Bloch & Co., porumb 2500 hect. 8.40 lei. P. Theohar & Co. lui Bloch & Co., porumb 4100 hect. 8.90 lei.

Cereale sosite:

Pe apă: grâu 190.810 hect., porumb 195.500 hect., orz 5790 hect., meu 9200 hect., secară 6500 hect., fasole 4000 hect., ovă 1460 hect.

Pe uscat: grâu 158.860 hect., porumb 95.500 hect., orz 14.750 hect., meu 2300 hect., secară — hect., fasole 3500 hect., ovă 7000 hect.

Operațiile efectuate în 28 August v. 1893.

N. V. Perlea lui Bloch & Co., grâu n. 1375 hect. 8.10 lei. N. V. Perlea lui Bloch & Co., porumb 372 hect. 9 lei. Evloghio lui L. & M. Feitler, porumb 8100 hect. 5.05 lei. N. Copsidas lui M. Wolf, grâu 2150 hect. 8.10 lei. E. Nichiforescu lui G. Nicolopulo, grâu 2300 hect. 7.10 lei. N. V. Perlea lui C. Cotis, grâu 1300 hect. 6.85 lei. J. J. Paspatti lui Peirano fils & C., grâu 23.000 hect. 6.85 lei. J. J. Vaspatti lui Peirano fils & Co. porumb 1600 hect. 8.19 lei. J. J. Paspatti lui Peirano fils & Co., grâu 1900 hect. 5.57 lei. Zamfirescu lui F. Carnevali, grâu 3100 hect. 8.50 lei. Uamfirescu lui F. Carnevali, grâu 3500 hect. 8.15 lei. Zamfirescu lui F. Carnevali, grâu 3150 hect. 8.50 lei. Zamfirescu lui F. Carnevali, porumb 3200 hect. 8.60 lei. Zamprescu lui F. Cervevali, grâu 3100 hect. 8.60 lei. V. P. Sasu lui A. Fmbirico, porumb 2500 hect. 9.30 lei. Evloghio lui J. Gargias, porumb 2200 hect. 8.80 lei. Evloghio lui J. Gargias, grâu 2300 hect. 9.20 lei. Frații Paspatelatos lui C. Cotis, grâu 7000 hect. 7.45 lei. N. V. Perlea lui H. Goldenzeig, grâu 3300 hect. 8 lei. V. R. Sassu lui I. Hirsch, orz 9000 hect. 5 lei. Evloghio lui C. Cotis, porumb 1400 hect. 6.75 lei. Tzuclos & Lecos lui M. Schmirer, porumb 1405 hect. 6.75 lei. Frații Bach lui H. Goldenzeig, porumb 1005 hect. 6.25 lei. A. Embirico lui Peirano fils & Co. porumb 1270 hect. 6.30 lei.

Prețul mărfurilor

Tirgul de rimători în Steinbruch. În 9 Sept. n. s'au notat: ungurești bérâni grei — cr. până — cr., de mijloc — cr. până — cr., ungurești grei tineri 42.1/2 cr. până 43. — cr., de mijloc 43. — cr. până 44. — cr., ușori 49 — cr. până 50. — cr., marfă țerănescă grăa 46. — cr. până 47. — cr., de mijloc 47. — cr. până 48. — cr., ușoară 47. — cr. până 48. — cr., românești, de Bakony, grei — cr. până — cr., transito grei — cr. până — cr., transito de mijloc — cr. până — cr., transito ușori — cr. până — cr., transito de mijloc 49 — cr. până 50 — cr., transito de mijloc 49. — cr. până 50 — cr., transito ușori 47. — până cr. 48. — cr.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 9 Sept. n. 1893.

Sămînțe	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.
dela	până	dela	până	
Grâu				
Bănkősest vechiu	74	—	75	—
Grâu dela Tisa	74	—	75	—
Grâu — Pesta	74	—	75	—
Grâu de Alba-Reg.	74	—	75	—
„ Bacloa	74	—	75	—
Grâu ung. de Nord	74	—	75	—
Sămînțe, vechi ori noue	Soiul	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.	
			dela	până
Săcară			70—72	6.90 6.0
Orz	de nutret		60—62	6.60 5.0
„	de vinar		62—64	6.15 6.60
„	de bere		64—66	6.90 7.90
Ovă	—		39—41	—
Cucuruz (porumb)	bănkősest		75	4.70 4.80
„	de altsoiu		73	—
Meiu			—	—
Hrăcă			—	—
Grâu	de toam.		7.15	7.47
„	de primă.		7.86	7.87
Cucuruz	Aug.-Sept.		4.75	4.76
„	Mai-Iun		5.13	5.1
Ovă	de toamnă		6.54	6.66
„	de primăv.		6.60	6.62
Produse diverse	Soiul		dela	până
Sem. de trif.	Lucernă ungurească		46.—	54.—
„	roșie		63.—	68.—
„	rafinat		38.—	38.50
Unș. de porc	dela Pesta		54.—	54.60
„	dela țeară		—	—
Slănină	svântă		47.—	47.50
„	afumată		52.—	53.—
Său	—		39.—	40.—
Prune	—		—	—
Lictar	slavon, nou		—	—
„	bănkősest		—	—
Miere	brută		—	—
„	galbină străcurată		30.—	32.—
Ceară	de Rosenau		—	—
Spirit	brut		16.—	16.50
„	Drojdite de spirit		18.50	19.—

Cursul pieței din Sibiin.

Din 11 Septembrie n. 1893.

Hărle-monetă română . . . Cump. 9.83 vënd. 9.90
Lire turești . . . „ 11.— „ 11.06
Imperiali . . . „ 10.— „ 10.05
Ruble rusești . . . „ 1.29 „ 1.31

Bursa de Budapesta.

Din 9 Sept. n. 1893.

Renta de aur ung. 6% . . . 115.75
„ „ hărle 5% . . . 93.83
Împrumutul căilor ferate ung. . . 126.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune) . . . 122.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune) . . . 100.50
Bonuri rurale ung. . . 95.—
„ „ croate-slavone . . . 97.50
Obligațiunile desp. regalilor . . . 99.75
Împrumut cu premiu ung. . . 148.50
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin . . . 141.—
Renta de hărle austriacă . . . 96.25
„ „ de argint austriacă . . . 96.—
„ „ de aur austriacă . . . 118.50
Losuri austriace din 1860 . . . 161.50
Acțiunile băncii austro-ungare . . . 977.—
„ „ de credit ung. . . 408.50
„ „ „ austr. . . 332.—
Serisuri fonciare ale institut. de cred. și economii „Albina” . . . 101.—
Argintul . . . —
Galbeni împărătești . . . 5.9
Napoleon-d’or . . . 9.95
Mărci 100 imp. germane . . . 61.65
Londra 10 Livres sterlingi . . . 126.20

Bursa de Viena.

Din 9 Sept. n. 1893.

Renta de aur ung. 6% . . . 115.85
„ „ hărle 4% . . . 91.10
Împrumutul căilor ferate ung. . . 126.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune) . . . 122.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune) . . . 100.—
Bonuri rurale ung. . . 94.70
„ „ croate-slavone . . . 149.—
Împrumut cu premiu ung. . . 142.0
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin . . . 96.30
Renta de hărle austriacă . . . 96.30
„ „ de argint austriacă . . . 96.15
„ „ de aur austiacă . . . 118.30
Losuri pentru austr. din 1860 . . . 161.25
Acțiunile băncii austro-ungare . . . 978.—
„ „ de credit ung. . .

Nr. 2088/1893.

[2086] 2-2

Se excrie

Concurs

pentru ocuparea postului de scriitor la „Patria”, casă de economii, societate pe acțiuni în Blaj.

Salarul anual e 400 fl., ear' confirmarea definitivă urmează numai după împlinirea unui an de probă.

Cerere, provăzută cu documentele necesare pentru adevărarea calificațiunii depline, se se substeartă direcțiunii subscrise cel mult până în **30 Septembrie a. c.**

Blaj, din sedința direcțiunii ținută în 7 Septembrie 1893.

Direcțiunea.

Nr. 523/1893.

[2106] 2-2

Concurs.

La școalele centrale grănițerești din fostul regiment român I. sunt de ocupat posturile de învățători secundari din comunele Voila și Lisa, ambele în comit. Făgărașului, și Jina în amateul Sibiiului.

Emolumentele împreunate cu unul fiecare din aceste posturi sunt 200 fl. v. a. anual, apoi curăț și lemne de foc.

Reflecțanții au să-și substeartă pețițiunile instruite conform legilor în vigoare și special cu diploma de calificificațiune docentală până la **20 Septembrie n. a. c.** la:

Comitetul școalelor centrale grănițerești din fostul reg. rom. I.

Sibiiu, în 10 Septembrie 1893.

O calfă

solidă și cu purtări bune se primește numai decât în neguțătoria de mărfuri mixte a subscrisei. Preferință vor avé mai cu seamă Ardeleni. Tot la subscrise se primește și

[2083] 2-3

un învățacel.

Daniil Radivojevič.

Bozovics (Bănat).

Convocare.

Pe baza hotărârii adusă din adunarea membrilor fondatori, ținută în 8 Septembrie a. c. st. n. în Baia-mare a înființându-lui institut de credit „Gutinel”. Cu toată onoarea venim a ruga pe toți acționarii că la adunarea constituantă a „Gutinelui” care se va ține pe baza legii comerciale art. XXXVII. §. 154 în **20 Septembrie st. n. la 11 oare a. m.** în cetatea Baia-mare la ospătăria principală să se prezente ori în persoană, ori prin plenipotențiat.

Totodată sunt rugați toți acei On. domni la care din încredințarea membrilor fondatori li s-au trimis „Prospecte” pentru înscrierea de acțiuni, ca cel mai târziu pe 18 Septembrie st. n. la tot casul și cu ori-ce rezultat să se retrimite prospectele la adresa domnului Michail Lucaciuc, cassar interinal în Baia-mare, că așa adunarea convocată să se poată ține fără amănare.

Baia-mare (Nagy-Banya), 8 Septembrie st. n. 1893.

Gavril Barbu,

direct. exec.

Michail Lucaciuc,

cassar interinal.

În fața holerei ce bântue

precum și ori-când pentru păstrarea și restabilirea sănătății

[2099] 5-6

beți numai

Apa de sodă a lui E. Roth,

care e fără bacterii și fără accide chimică pură nu sgărie în gât.

Se vinde în multe prăvălii, în birturi, cafenele și la fabricantul: Pempfingerasse nr. 16.

La „Institutul Tipografic” în Sibiiu se află de vânzare:

PORTRETUL

dlui Dr. Vasile Lucaciuc.

Un tablou în mărime de 38x28 cm.

Preț 50 cr.

Institutul Tipografic în Sibiiu.

Strada Măcelarilor Nr. 21.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI”.

1. **Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu preț redus dela 40 cr. sau 1 leu la **30 cr.** sau **60 bani.**
2. **Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
3. **Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
4. **Piperaș Petru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
5. **Păcală și tândală.** Anecdote de Silvestru Moldovan. Preț unu exemplar 3 cr. sau 6 bani.
6. **Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
7. **Teiu leganat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
8. **Colăcărutul.** Obiceiurile țeranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
9. **Fica a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
10. **Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
11. **Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
12. **Îndărătnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
13. **Blăstem de mamă.** Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
14. **Bunica** de Bojena Němcová, tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarník. Un exemplar cu preț redus dela 1 fl. sau 3 lei la **60 cr.** sau **1 leu 20 bani.**
15. **Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
16. **Din bătrâni.** Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
17. **Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
18. **Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
19. **Cenușotca.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
20. **Un peșter îndărătnic.** Novela de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
21. **Prietenul meu Vântură-Teasă.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
22. **Scăpătarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
23. **Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
24. **Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
25. **Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
26. **Taina unei vieți.** De Björnsterne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
27. **Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
28. **Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
29. **Sgârșitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
30. **Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
31. **Nuciu-împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
32. **Dina-împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
33. **Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
34. **Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
35. **Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
36. **Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
37. **Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
38. **Dina mărgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
39. **Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
40. **O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
41. **Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
42. **Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
43. **Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
44. **Rusalina pécourar.** Poveste de Nicolae Trimbișoniu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
45. **Roma invinsă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiali. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
46. **Clara Milici.** Novela de I. Turghenev. Traducere din limba rusă de Enea Hodoș. Un exemplar 40 cr. sau 90 b.

O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot vîndătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1-a Maiu 1893.

Budapesta—Predeal									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
10.—	8.05	8.05	2.15	pl. Viena . . . sos.	3.—	1.55	7.20	6.20	9.06
8.25	2.10	2.50	5.50	Budapesta . . .	6.45	8.30	6.35	2.05	10.05
11.28	4.07	6.14	8.57	Szolnok . . .	2.34	5.23	3.49	11.46	4.47
1.35	5.46	11.33	12.50	P. Ladány . . .	12.06	3.46	1.21	10.05	2.24
3.58	7.08	8.42	1.50	Oradea-mare . . .	2.25	11.04	8.43	11.59	5.09
4.—	7.15	12.05	2.24	Mező-Telegd . . .	2.18	10.44	8.38	11.4	5.16
4.30	7.43	1.02	3.08	Rév . . .	1.52	10.07	8.13	11.07	5.16
5.22	8.18	2.14	3.46	Bratca . . .	1.26	9.80	7.47	10.32	7.09
5.45		2.50	4.07	Ciucia . . .		9.10		10.13	5.20
6.34	9.07	3.54	4.59	Huiedia . . .	12.47	8.31	7.08	9.41	5.45
7.18	9.37	4.38	5.32	Ghirib . . .		7.53	6.39	9.02	5.45
8.05		6.13	6.24	Cluj . . .		6.53		8.03	5.45
8.46	10.37	6.59	6.59	Apahida . . .	11.01	6.14	5.25	7.30	5.45
8.49		11.10	8.40	Ghirib . . .	10.45	5.45	4.48	6.47	5.45
9.06		11.32	9.08	Cucurda . . .		5.10	4.23	6.39	5.45
10.37		12.50	10.40	Uioara . . .	9.23	3.53	3.—	5.20	5.45
10.59		1.25	11.25	Vinul-de-sus . . .	8.53	3.06	2.20	4.47	5.45
11.07		1.43	11.54	Aid . . .		2.48	2.—	4.29	5.45
11.31		1.52	12.04	Teiuș . . .	8.23	2.11	1.51	4.02	5.45
11.48		2.18	12.34	Crăciunel . . .	8.06	1.45	12.54	3.42	5.45
12.25		2.40	1.—	Blaj . . .	7.59	1.10		2.49	5.45
12.50			2.17	Micșasa . . .		12.39		2.27	5.45
1.04			2.35	Copșa-mică . . .	7.30	12.29		2.18	5.45
1.35			3.14	Mediaș . . .		11.48		1.39	5.45
1.50			3.34	Elisabetopol . . .	6.56	11.29		1.18	5.45
2.13			3.49	Sighișoara . . .	6.54	11.14		1.03	5.45
2.32			4.11	Hașfalău . . .	6.41	10.55		12.47	5.45
3.04			4.48	Homorod . . .	6.20	10.21		12.16	5.45
3.39			5.27	Agostonfalva . . .		5.58	9.42	11.39	5.45
4.01			6.10	Apatia . . .	5.33	9.13		11.17	5.45
5.26			7.52	Feldioara . . .	4.27	7.45		10.02	5.45
6.08			8.30	Brașov . . .	3.53	7.01		9.22	5.45
6.40			9.03	Predeal . . .	3.37	6.35		8.57	5.45
7.16			9.38	București . . .	3.16	5.58		8.23	5.45
8.—			10.25		2.45	5.10		7.43	5.45
11.—	5.15	6.18	2.19						
12.26	5.57	7.10	3.01						
1.11	6.29	7.40	3.81						
8.45	12.20	10.50	9.15						